



رئاسة الشؤون الدينية
بالمسجد الحرام والمسجد النبوي

português

برتغالي

التَّحْذِيرُ مِنْ بِنَاءِ الْمَسَاجِدِ عَلَى الْقُبُورِ

Advertência contra a construção de Mesquitas sobre os túmulos



Autoria: Sua Excelência o Sheikh
Abdul-Aziz bin Abdullah bin Baz

التَّحْذِيرُ مِنْ بِنَاءِ الْمَسَاجِدِ
عَلَى الْقُبُورِ

Advertência contra a construção de Mesquitas sobre os túmulos

لِسَمَاحَةِ الشَّيْخِ الْعَلَّامَةِ
عَبْدِ الْعَزِيزِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ بَازٍ
رَحِمَهُ اللَّهُ

Autoria: Sua Excelência o Sheikh
Abdul-Aziz bin Abdullah bin Baz

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

A décima epístola: Advertência contra a construção de Mesquitas sobre os túmulos

Em nome de Allah, louvado seja Allah, que a paz e bênçãos de Allah estejam com o Mensageiro de Allah.

Ora bem: tomei conhecimento do que foi publicado no terceiro número da Revista da Liga das Ciências Islâmicas, na seção (Notícias dos Muçulmanos no Mês): que a Liga das Ciências Islâmicas no Reino Hachemita da Jordânia tenciona erguer uma mesquita sobre a caverna recentemente descoberta na aldeia de ar-Ruhaib, sendo esta a caverna acerca da qual se diz: o Povo da Caverna, mencionado no Alcorão Sagrado, nela repousou. Fim da citação.

Considerando o dever de conselho sincero por Allah e aos Seus servos; vi por bem dirigir, na própria revista, uma palavra à Liga das Ciências Islâmicas no Reino Hachemita da Jordânia; cujo conteúdo é: aconselhar a Liga quanto à execução do que tencionou, de edificar uma mesquita sobre a caverna mencionada; e isso apenas porque a edificação de mesquitas sobre os túmulos dos

profetas e dos justos e sobre os seus vestígios é algo que a legislação islâmica completa veio proibir e advertir contra, e amaldiçoou quem o fizesse; por ser um dos meios da idolatria, e do exagero nos profetas e nos justos, E a realidade é testemunha da veracidade do que a Sharia trouxe, e é evidência de que provém de Allah — Gloriosa é Sua Majestade — , e uma prova resplandecente e argumento irrefutável da veracidade do Mensageiro de Allah (que a paz e as bênçãos de Allah estejam sobre ele) no que ele trouxe da parte de Allah e transmitiu à comunidade. Todo aquele que refletir sobre as condições do mundo islâmico e sobre o que nele ocorreu de idolatria e de exagero, devido à edificação de mesquitas sobre os túmulos, à veneração deles, ao seu revestimento e embelezamento, e à instituição de zeladores para eles, saberá com certeza que tudo isso está entre os meios que conduzem à idolatria, e que, dentre as virtudes da sharia islâmica, está a proibição disso e o alerta contra a sua edificação.

E entre o que foi relatado a esse respeito está o que relataram os dois sheikhs, Al-Bukhari e Muslim — que Allah tenha misericórdia de ambos —, segundo Aisha - que Allah esteja satisfeito com ela - : o Mensageiro de Allah - que a paz e bênçãos de Allah estejam sobre ele -, disse:

«لَعَنَ اللَّهُ الْيَهُودَ وَالنَّصَارَى، اتَّخَذُوا قُبُورَ أَنْبِيَائِهِمْ مَسَاجِدَ، قَالَتْ عَائِشَةُ: يُحَدِّثُ مَا صَنَعُوا، قَالَتْ: وَلَوْلَا ذَلِكَ لَأَبْرَزَ قَبْرُهُ، غَيْرَ أَنَّهُ خُشِيَ أَنْ يُتَّخَذَ مَسْجِدًا».

"Que Allah amaldiçoe os judeus e os cristãos; transformaram os túmulos de seus profetas em locais de oração." Aisha - Que Allah esteja satisfeito com ela - disse: "Estava advertindo o que fizeram." Ela disse: "Se não fosse por isso, o túmulo do Profeta teria sido destacado, mas temeu-se que fosse transformado em um local de oração."

E também nos dois Sahihs que Umm Salamah e Umm Habiba - que Allah esteja satisfeito com ambas - mencionaram ao Mensageiro de Allah (que a paz e bênçãos de Allah estejam sobre ele) uma igreja que tinham visto na Abissínia, e o que havia nela de imagens; então ele disse:

«أُولَئِكَ إِذَا مَاتَ فِيهِمُ الرَّجُلُ الصَّالِحُ؛ بَنَوْا عَلَى قَبْرِهِ مَسْجِدًا، وَصَوَّرُوا فِيهِ تِلْكَ الصُّوَرَ، أُولَئِكَ شِرَارُ الْخَلْقِ عِنْدَ اللَّهِ».

«São aqueles que, quando morre entre eles o homem virtuoso, constroem mesquita sobre sua campa e desenham nela aquelas imagens; essas são as piores criaturas diante de Allah.»

E no Sahih de Muslim, segundo Jundab filho de Abdullah, que Allah esteja satisfeito com ele, disse: Ouvi o mensageiro de Allah - Que a paz e bênçãos de Allah estejam sobre ele - cinco dias antes de morrer, dizendo:

«إِنِّي أَبْرَأُ إِلَى اللَّهِ أَنْ يَكُونَ لِي مِنْكُمْ خَلِيلٌ، فَإِنَّ اللَّهَ قَدْ اتَّخَذَنِي خَلِيلًا، كَمَا اتَّخَذَ إِبْرَاهِيمَ خَلِيلًا، وَلَوْ كُنْتُ مُتَّخِذًا مِنْ أُمَّتِي خَلِيلًا، لَا تَتَّخِذْتُ أَبَا بَكْرٍ خَلِيلًا، أَلَا وَإِنَّ مَنْ كَانَ قَبْلَكُمْ كَانُوا يَتَّخِذُونَ قُبُورَ أَنْبِيَائِهِمْ وَصَالِحِيهِمْ مَسَاجِدَ، أَلَا فَلَا تَتَّخِذُوا الْقُبُورَ مَسَاجِدَ، فَإِنِّي أَنَهَاكُمْ عَنْ ذَلِكَ».

“Eu dirijo-me a Allah para testemunhar que não tenho dentre vós um confidente, pois Allah me tomou como confidente, bem como tomou a Abraão, portanto, se eu tomasse alguém dentre a minha nação como confidente, escolheria Abu Bakr. Em verdade, aqueles que viveram antes de vós transformavam as campas dos seus profetas e piedosos em mesquitas; portanto, não tornem as campas em mesquitas, pois eu vos proíbo.”

E os hadices neste capítulo são muitos.

Os imames dentre os sábios muçulmanos, de todas as quatro escolas jurídicas e outros, declararam a proibição de construir mesquitas sobre túmulos, e advertiram contra isso; em cumprimento à Sunnah do Mensageiro de Allah - Que a paz e bênçãos de Allah estejam com ele -, como conselho à nação e advertência para que não caia naquilo em que caíram os que a precederam, dos extremistas dentre os judeus e cristãos, e seus semelhantes entre os desviados desta nação.

É dever da Liga de Ciências Islâmicas na Jordânia, e dos demais muçulmanos: apegar-se à sunnah, seguir a via dos imams, e acautelar-se do

que Allah e Seu Mensageiro advertiram; pois nisso está a retidão dos servos, sua felicidade e sua salvação neste mundo e no Outro. E algumas pessoas, neste assunto, apegaram-se ao dito de Allah, o Altíssimo, na história do Povo da Caverna:

﴿...قَالَ الَّذِينَ غَلَبُوا عَلَىٰ أَمْرِهِمْ لَنَتَّخِذَنَّ عَلَيْهِم مَّسْجِدًا﴾

{...Que erijamos, sobre eles, uma mesquita.}

[Al-Kahf: 21]

E a resposta a isso é dizer: por certo, Allah, o Altíssimo, informou acerca dos líderes e dos detentores de poder naquele tempo que eles proferiram essas palavras; e isso não foi a título de aprovação e confirmação para eles, mas, sim, em tom de censura e reprovação, e para incutir aversão ao seu proceder. E indica isso: que o Mensageiro – Que a paz e bênçãos de Deus estejam sobre ele – sobre quem foi revelado este versículo, sendo ele o mais conhecedor de sua interpretação, já proibiu sua comunidade de tomar os túmulos por locais de oração, e os advertiu contra isso, e amaldiçoou e censurou quem o fizesse.

E se isso fosse lícito, o Profeta, que a paz e bênção de Deus estejam com ele, não teria insistido nisso com tamanha severidade; chegou a amaldiçoar aquele que o praticasse, e informou que ele está entre os piores da criação junto de Allah, Altíssimo

e Majestoso.

E nisso há suficiência e persuasão para o buscador da verdade. Mesmo que supuséssemos que tomar as sepulturas de local de adoração fosse lícito para os que vieram antes de nós, não nos seria permitido segui-los nisso; pois a nossa Shariah veio abolir as shariah anteriores, e o nosso Mensageiro - Que a paz e bênçãos de Allah estejam com ele - é o selo dos mensageiros, e a sua Shariah é completa e universal. E ele nos proibiu de tomar as sepulturas de local de adoração; então não nos é permitido contrariá-lo, e é-nos obrigatório segui-lo e manter-nos firmes no que ele trouxe, e abandonar o que contraria isso das shariah antigas e dos costumes tidos por louváveis por quem os pratica; pois não há nada mais perfeito do que a Shariah de Allah, nem orientação melhor do que a orientação do Mensageiro de Allah - Que a paz e bênçãos de Allah estejam com ele.

E Allah é o Responsável, Glória a Ele, de conceder-nos, a nós e a todos os muçulmanos, a firmeza em Sua religião e o apego à Sharia de Seu Mensageiro, Muhammad — que as orações e a paz de Allah estejam sobre ele —; nas palavras e obras, no aparente e no íntimo, e em todos os demais assuntos, até encontrá-Lo, Exaltada seja Sua Majestade. Por certo, Ele é Oniouvinte e Próximo.

Que as bênçãos de Allah estejam sobre o nosso Profeta Muhammad, sobre a sua família e os seus companheiros, e sobre os que se guiam pela sua orientação até o Dia do Juízo.

pt397v4.0 - 13/08/2026



رسالة الحرمين

Message of The Two Holy Mosques

Guidance content for the visitors of the Holy Mosque and
the Prophet's Mosque in languages.

